

Bottero

Glass Technologies

by Bimatech



Technorev

CNC
workcenter

Numerical control

- Machining is totally managed by the numerical control, whilst programming is pc based, using a user-friendly windows based interface (HUMAN INTERFACE) .

Controllo numerico

- Le lavorazioni sono totalmente gestite dal controllo numerico mentre la programmazione viene fatta su PC con interfaccia TECHNOHUMAN in ambiente Windows.

Commande numérique

- Les usinages sont complètement gérés par la commande numérique, tandis que la programmation est faite sur ordinateur avec interface TECHNOHUMAN en environnement Windows.

Numerische Steuerung

- CNC gesteuerte Maschine, die Programmierung erfolgt durch den PC, Benutzer freundliche windows gesteuerte Schnittstelle TECHNOHUMAN.

Control numérico

- Los trabajos se controlan totalmente con el control numérico mientras que la programación se efectúa en un ordenador con interfaz TECHNOHUMAN en el ambiente Windows.

Sturdiness

- Robust mechanical frame and correct sizing of all moving parts.

Robustezza

- Robusta struttura meccanica e corretto dimensionamento degli organi di movimentazione assi.

Robustesse

- Robuste structure mécanique et dimensionnement correct des organes de mouvements des axes.

Robust

- Robuste mechanische Struktur und korrekte Bemaßung der Achsenbewegungsorgane

Robustez

- Estructura mecánica robusta y órganos de movimentación de los ejes perfectamente dimensionados.

CE security

- In operation the machine is fully compliant with the new and stricter CE regulations, thereby completely safeguarding the operator.

Sicurezza CE

- L'operatore è in piena sicurezza mentre la macchina lavora, in totale adempimento alle nuove e più severe normative CE.

Sécurité CE

- L'opérateur est totalement en sécurité pendant que la machine travaille, en complète conformité avec les nouvelles et plus rigoureuses normes CE.

CE-konform

- Maximale Sicherheit für den Bediener – die Maschine entspricht den neuesten und strengsten CE-Auflagen.

Seguridad CE

- El operario goza de una seguridad completa mientras la máquina trabaja, con total observancia de las nuevas y más estrictas normativas CE.



focus

Technorev

Reliability

- Leading brand components ensure top quality reliability.

Affidabilità

- Alta qualità dei componenti per un'alta affidabilità del prodotto.

Fiabilité

- La bonne qualité des composantes assure une grande fiabilité du produit.

Betriebssicherheit

- Komponenten namhafter Hersteller sichern absolute Betriebssicherheit.

Fiabilidad

- Alta calidad de los componentes para una alta fiabilidad del producto.



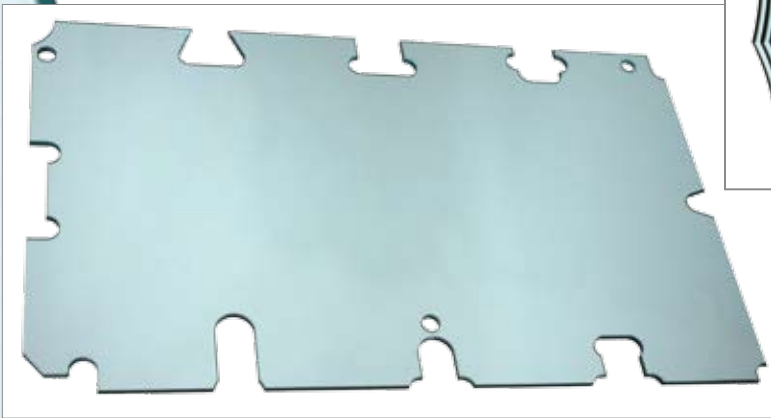
pro



Processing

Possible processing examples

Esempi di lavorazioni effettuabili
 Exemples d'usinages possibles
 Beispiele für mögliche Bearbeitungen
 Ejemplos de trabajos realizables





X

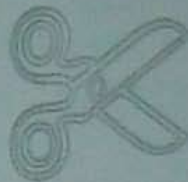
Φ

Σ

O

M

E



O

M

E



M

E



features

Technical solutions

Soluzioni tecniche - Solutions techniques
 Technische Lösungen - Soluciones técnicas



Tool magazine easily accessible from both sides of the machine.

Magazzino utensili di facile accessibilità sui lati della macchina.

Magasin outils aisément accessible sur les côtés de la machine.

Von allen Seiten der Maschine leicht zugängliches Werkzeugmagazin

Almacén de herramientas fácilmente accesible desde los laterales de la máquina



Optical detection system of templates made from various kinds of material, for importing into the CAD module.

Sistema di rilevazione ottica delle dime di vari materiali, per l'importazione nel modulo CAD.

Système de relevage optique des gabarits de matériaux divers, pour l'importation dans le module CAD.

Optische Erfassung der Schablonen aus diversen Materialien für den Import in das CAD-Modul.

Sistema de lectura óptica para plantillas de cualquier material, y posterior importación al sistema CAD.



Independent closed circuit liquid cooling system for electrospindle.

Raffreddamento elettromandrino con sistema a circuito chiuso indipendente con liquido refrigerante.

Refroidissement électrobroche avec système à circuit fermé indépendant avec liquide réfrigérant.

Kühlung der Elektroschmelze mit unabhängigem System in geschlossenem Kreislauf mit Kühlmittel.

Superficie de trabajo cubierta con PVC pegado y remachado, inatacable Refrigeración del electromandrill mediante sistema de circuito cerrado independiente con líquido refrigerante.



Lubrication pump

Pompa di lubrificazione

Pompe de lubrification

Schmierpumpe

Bomba de lubricación



PVC covered working field glued and screwed, flocculant-proof and allowing numerous bed-grinds over a long period of time.

Piano di lavoro coperto da PVC incollato e imbullonato, inattaccabile dai flocculanti e possibilità di ricalibratura nel tempo.

Champ de travail couvert de PVC collé et boulonné, inattaquable des flocculants et qui permet des nombreuses rectifications dans le temps.

Auf der Arbeitsfläche verklebte und verschraubte, chemisch resistente, nacheichbare PVC-Verkleidung.

Superficie de trabajo cubierta con PVC pegado y remachado, inatacable por los flocculantes y posibilidad de recalibración en el tiempo.



Fully compliant with current Safety standards and paying continuous Attention to the operator's and customer's safety.

Conformità alle normative di Sicurezza vigenti e costante Attenzione alla sicurezza dell'operatore e del cliente.

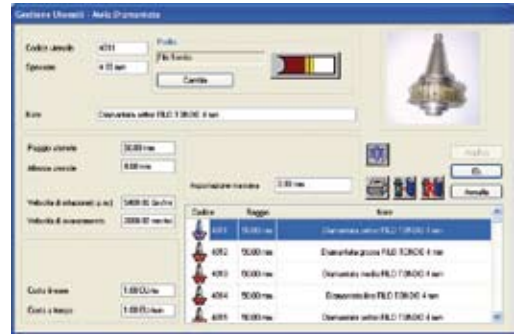
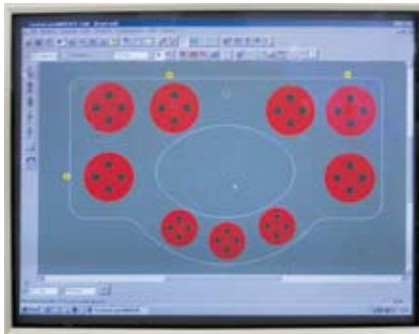
Conformité aux réglementations de Sécurité en vigueur et attention constante à la sécurité de l'opérateur et du client.

Maximale Sicherheit für Bediener und Kunden, Konformität mit den geltenden Sicherheitsbestimmungen.

Conformidad con las normativas de Seguridad vigentes y constante Atención a la seguridad del operario y del cliente.



TechnoCAD



The innovative TECHNOHUMAN interface and TECHNOCAD have the following features:

- Friendly use
- Windows based
- Geometric parametric programming
- Web service
- Remote programming and control

L'innovativa interfaccia TECHNOHUMAN ed il TECHNOCAD hanno le seguenti caratteristiche:

- User friendly
- Programmi in ambiente "Windows"
- Programmazione geometrica parametrica
- Teleassistenza Internet
- Programmazione e controllo remoto

L'interface novatrice TECHNOHUMAN et le TECHNOCAD ont les caractéristiques suivantes:

- Friendly use
- Programmes en environnement Windows
- Programmation géométrique paramétrique
- Téléassistance internet
- Programmation et contrôle à distance

Die innovative Schnittstelle TECHNOHUMAN und der TECHNOCAD überzeugen mit den folgenden Vorteilen:

- Benutzerfreundlich
- Programme in "Windows"
- Parametrisches und geometrisches Programmierung
- Technischer Service per Internet
- Programmierung und Bedienung über Fernbedienung

La innovadora interfaz TECHNOHUMAN y TECHNOCAD tienen las siguientes características:

- Facil uso
- Programas en entorno "Windows"
- Programación de los parámetros geométricos
- Teleasistencia Via internet
- Programación y control remoto.



Easy programming due to a Personal Computer and PC interface.

Programmazione semplice con personal computer ed interfaccia PC.

Programmation simple à l'aide d'un Ordinateur et interface ordinateur.

Einfache Programmierung mit PC und PC-Schnittstelle.

Programación simple con Ordenador Personal e interfaz PC.



Data processing and machine control by means of a dedicated **numerical control**, separated from a Windows environment.

Elaborazione dati e governo macchina tramite **controllo numerico** dedicato e separato da ambiente Windows.

Traitement de données et contrôle de la machine à l'aide d'une **commande numérique** dédiée et séparée de l'environnement Windows.

Datenverarbeitung und Maschinenverwaltung mit getrennter **numerischer Steuerung**.

Elaboración datos y gestión de la máquina a través de un **control numérico** especialmente diseñado y construido, separado del ambiente Windows.



Ability to modify the processing parameters onboard the machine.

Lavorazione con possibilità di variazione parametri a bordo macchina.

Possibilité de modifier les paramètres d'usinage à bord machine.

Bearbeitung mit Möglichkeit der Parameterkorrektur auf der Maschine.

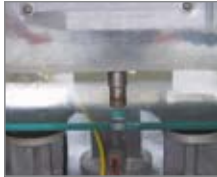
Trabajo con posibilidad de variación de los parámetros en la máquina.

acco

essories

Machining and accessories

Lavorazioni e accessori - Usinages et accessoires
Bearbeitungen und Zubehör - Trabajos y accesorios



Drilling/Countersinking
Forare/Svasare - Percer/Evaser
Bohren/Versenker
Taladrar/Avillanar



Routing
Fresare - Fraiser
Fräsen - Fresar



Polishing
Lucidare - Polir
Polieren- Polir



Grooving
Incidere - Graver
Rillenschleifen - Estriar



Grinding
Molare - Meuler
Schleifen - Biselar



Drawing
Disegnare - Dessiner
Zeichnen - Dibujar



Bevelling
Bisellare - Biseauter
Facettieren - Biselar



Sawing
Segare - Scier
Sägen - Aserrar



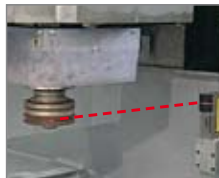
Mitering (45°)
Molare a 45° - Meuler à 45°
Kantenschleifen 45°
Cantear 45°



Cup wheel edging
Molatura a tazza - Meule
boisseau - Toppscheiben
Muela de copa



Laser projector
Proiettore laser
Projecteur laser
Laserprojektor
Projector LÁSER



Laser presetter
Laser presetter
Presetter Laser
Laser-Presetter
Presetter Láser



Dressing of polishing wheels
Ravivatura mole lucidanti
Dressage meules
polissantes
Polierscheiben Abrichter
Acondicionamiento para
muelas pulidoras



Dressing of drilling bit
Ravivatura foretto
Dressage foret
Aufrauung der Bohrspitze
Avivador broca taladradora



CERIUM

New!



TOUCHSCREEN

Aggregates*

Aggregati - Agrégats - Aggregaten - Agregados



Bevelling aggregate
Aggregato per bisellatura
Agrédat pour le
biseautage
Aggregat für Facetten
Agregado para biselado



Aggregate with circular flat saw
Aggregato con sega circolare piatta
Agrédat pour scie circulaire plate
Aggregat für flache Kreissäge
Agregado para sierra circular plana



Aggregate with circular cup saw
Aggregato con sega circolare a tazza
Agrédat pour scie circulaire en coupe
Aggregat zum Formensägen
Agregado para sierra circular de copa



Aggregate for shaped engraving
Aggregato per incisione sagomata
Agrédat pour incision profilée
Aggregat zum Rillenschleifen
Agregado para estria en formas



Mitering (45°) aggregate
Aggregato per 45°
Agrédat pour 45°
Agregado para 45°



Aggregate for upper & lower drilling
Aggregato per foratura superiore ed inferiore
Agrédat pour le perçage inférieur et supérieur
Aggregat für untere und obere Bohrung
Agregado para taladrado inferior y superior



Aggregate for cup wheel edging
Aggregato per molatura a tazza
Agrédat pour meule boisseau
Aggregat für Toppscheiben
Agregado para muela de copa

*Rotating axis required
Richiesto asse rotativo
Axe rotatif requis
Zusätzlicher Drehachse erfordert
Eje adicional de rotación requerido

Technical Specifications / Specifiche tecniche

	Technorev 3000	Technorev 4000
Tool magazines / Magazzini utensili	16 (8+8)	28 (14+14)
Spindle power / Potenza mandrino	12 KW(S1) 15 KW(S6) 25,5Nm (S1) 100 > 12000 rpm	12 KW (S1) 15 KW (S6) 25,5 Nm (S1) 100 > 12000 rpm
Dimensions for shipment by truck / Dimensioni per spedizione via camion		
<ul style="list-style-type: none"> Length/Lunghezza Width/Larghezza Height/Altezza 	6100 mm / 240.1" 2230 mm / 87.7" 2400 mm / 94.4"	7110 mm / 279.9" 3000 mm / 118.1" 2450 mm / 96.4"
Footprint of installed machine Dimensioni macchina installata		
<ul style="list-style-type: none"> Length/Lunghezza Width/Larghezza Height/Altezza 	6133 mm / 241.4" 3256 mm / 128.1" 2493 mm / 98.1"	7230 mm / 284.6" 3930 mm / 154.7" 2435 mm / 95.8"
Axis strokes / Corse degli assi		
<ul style="list-style-type: none"> Longitudinal axis (x) / Asse longitudinale (x) Transverse axis (y) / Asse trasversale (y) Vertical axis (z) / Asse verticale (z) Asse rotativo (c) / Rotating axis (c) opzionale/optional 	3220 mm / 126.7" 1520 mm / 59.8" 380 mm / 14.9" 360°-illimitato unlimited	4250 mm / 167.3" 2350 mm / 92.5" 380 mm / 14.9" 360°-illimitato unlimited
Maximum processing size with a peripheral edging tool of 100mm dia Dimensioni massime lavorabili in molatura periferica con mola da 100mm.		
<ul style="list-style-type: none"> Longitudinal axis (x)/Asse longitudinale (x) Transverse axis (y)/Asse trasversale (y) 	2905 mm / 114.3" 1420 mm / 55.9"	3905 mm / 153.7" 2225 mm / 87.5"
Installed electrical power / Potenza elettrica installata	31 KVA	31 KVA
Weight/Peso	5300 Kg. / 11684.4 lb	7700 Kg. / 16975.5 lb

Caractéristiques techniques / Technische Daten / Datos Técnicos

	Technorev 3000	Technorev 4000
Magasins outils / Werkzeugmagazine / Almacenes portaherramientas	16 (8+8)	28 (14+14)
Puissance mandrin / Spindelleistung / Potencia mandril	12 KW(S1) 15 KW(S6) 25,5Nm (S1) 100 > 12000 rpm	12 KW (S1) 15 KW (S6) 25,5 Nm (S1) 100 > 12000 rpm
Dimensions pour expédition par camion Ausmaße für den Transport mit dem LKW Dimensiones para despacho por camión		
<ul style="list-style-type: none"> Longueur / Länge / Longitud Largeur / Breite / Anchura Hauteur / Höhe / Altura 	6100 mm / 240.1" 2230 mm / 87.7" 2400 mm / 94.4"	7110 mm / 279.9" 3000 mm / 118.1" 2450 mm / 96.4"
Dimensions Hors-Tout / Maschineabmessungen Dimensiones máquina instalada		
<ul style="list-style-type: none"> Longueur / Länge / Longitud Largeur / Breite / Anchura Hauteur / Höhe / Altura 	6133 mm / 241.4" 3256 mm / 128.1" 2493 mm / 98.1"	7230 mm / 284.6" 3930 mm / 154.7" 2435 mm / 95.8"
Courses des axes / Hub der Achsen / Carrera de los ejes		
<ul style="list-style-type: none"> Axe longitudinal (x) / X-Achse (x) / Eje longitudinal (x) Axe transversal (y) / Y-Achse (y) / Eje transversal (y) Axe vertical (z) / Z-Achse (z) / Eje vertical (z) Axe rotatif (c) / Rotationsachse (c) / Eje rotatorio (c) 	3220 mm / 126.7" 1520 mm / 59.8" 380 mm / 14.9" 360° continus / unbegrenzt ilimitado	4250 mm / 167.3" 2350 mm / 92.5" 380 mm / 14.9" 360° continus / unbegrenzt ilimitado
Dimension maximum usinable avec outils diam. 100 pour façonnage Max. Werkzeuggröße bei Kantenpolitur 100 mm / Máxima dimensión trabajable con herramientas diám. 100 para contorneado		
<ul style="list-style-type: none"> Axe longitudinal (x)/Längsachse (x)/Eje longitudinal (x) Axe transversal (y)/Querachse (y)/Eje transversal (y) 	2905 mm / 114.3" 1420 mm / 55.9"	3905 mm / 153.7" 2225 mm / 87.5"
Puissance électrique installée / Erforderliche elektr. Leistung Potencia eléctrica instalada	31 KVA	31 KVA
Poids / Gewicht / Peso	5300 Kg. / 11684.4 lb	7700 Kg. / 16975.5 lb

Technical data

**Dimensions for shipment
by sea:**

Dimensioni
per spedizione
via mare:

Dimensions
pour expédition
par voie de mer:

Transportabmessungen:

Dimensiones para
expedición
vía mar:

Technorev 3000
Container 20"
Open Top

Technorev 4000
L: 7000 mm / 275.6"
W: 3000 mm / 118.1"
H: 2500 mm / 98.4"



**Footprint
of installed machine
(Technorev 4000)*:**

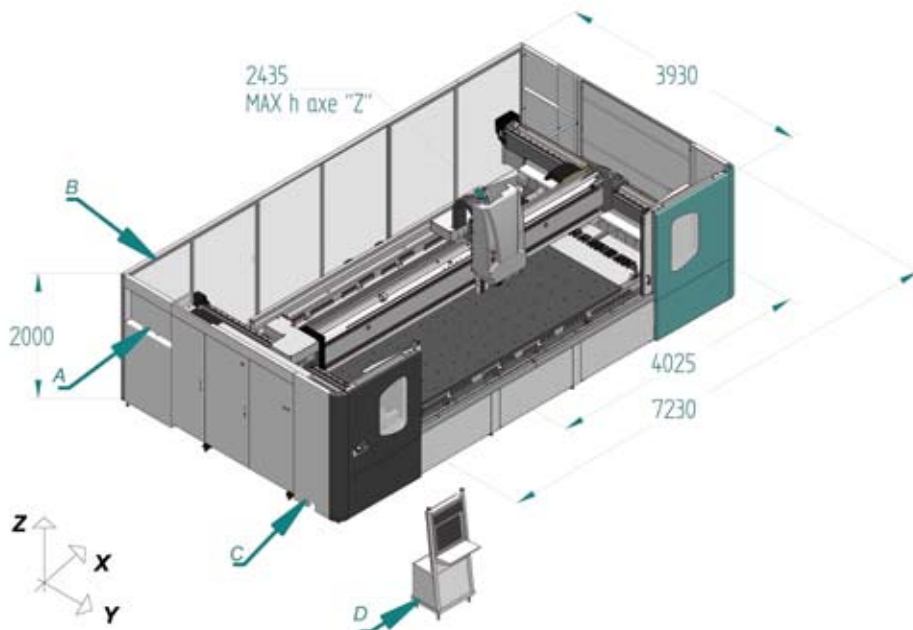
* Technorev 3000 pag.12

Dimensioni
macchina installata:

Dimensions
Hors-Tout:

Maschineabmessungen:

Dimensiones
máquina instalada:



company



Financial solidity and Industrial tradition of the Bottero group

Solidità finanziaria e tradizione Industriale del Gruppo Bottero

Solidité financière et tradition Industrielle du Groupe Bottero

Finanzstarker, industrieller und traditionsreicher Bottero-Konzern

Solidez financiera y tradición Industrial del Grupo Bottero

the company

Pesaro, R&D centre

The experience of professionals as base to innovate and develop new technical solutions.

Pesaro, R&D center

L'esperienza di professionisti del settore come base per innovazione e sviluppo di nuove soluzioni tecniche.

Pesaro, centre R&D

L'expérience des professionnels du secteur comme base pour l'innovation et le développement des nouvelles solutions techniques.

Pesaro, R&D Center

Die Erfahrung und Professionalität als Basis der Entwicklung neuer technischer Lösungen.

Pesaro, centro investigación y desarrollo

La experiencia de profesionales del sector como base para la novedad y el desarrollo de nuevas soluciones técnicas.

staff

A highly motivated staff Uno staff altamente motivato Une équipe fortement motivée Ein hoch motiviertes Team Un estaf altamente motivado

Having the right people for the job is a distinct advantage.

Il vantaggio di avere gli uomini giusti per il ruolo giusto.

L'avantage d'avoir la personne juste pour le rôle juste.

Die richtige Fachkraft für jede Position.

La ventaja de tener a las personas idóneas en el cargo adecuado.



my profile

in the world

Worldwide and within close vicinity to our customers

Presenza sempre più vicina alla clientela a livello mondiale

Weltweite Präsenz – immer näher am Kunden

Présence toujours plus proche des clients au niveau mondial

Presencia cada vez más cercana a los clientes a nivel mundial



service

Skilled staff and original spare parts for after-sale service

Personale qualificato e ricambi originali per il servizio postvendita

Personnel qualifié et pièces de rechange d'origine pour le service après-vente

Qualifizierte Mitarbeiter und Original-Ersatzteile für den Kundendienst

Personal cualificado y recambios originales para el servicio pos-venta

training

Training courses for customers' personnel

Corsi di formazione per il personale della clientela

Cours de formation pour le personnel des clients

Schulungsseminare für Kundenpersonal

Cursos de formación para el personal de los clientes



Le immagini riprodotte sul presente catalogo e i dati contenuti hanno puro valore indicativo e in nessun caso costituiscono impegno contrattuale da parte di Bottero S.p.A. Per ragioni fotografiche il prodotto è spesso ripreso completo di accessori che non fanno parte del corretto standard della macchina.

The images and data in this catalogue are only indicative and never override the contract engagement of Bottero S.p.A. For photographic reasons the products is often shown complete with accessories that are not part of the standard equipment of the machine.

Les images et renseignements dans ce catalogue ont une valeur purement indicative et ne représentent aucun engagements contractuels de la part de Bottero S.p.A. Pour raisons photographiques le produit est souvent présenté avec des accessoires supplémentaires, non prévus sur les machines standards.

Die Bilder und Daten auf diesem Katalog sind nur bezeichnend und stellen keinen Kaufvertrag seitens Bottero S.p.A. dar. Aus fotografischen Gründen wird das Produkt oft mit zusätzlichen Zubehörteilen gezeigt, die nicht zur Standard Ausrüstung der Maschine gehören.

Las imágenes mostradas en el catalogo, así como los datos contenidos en este, tienen un valor indicativo y en ningún caso constituyen un compromiso contractual por parte de Bottero S.p.A. Por motivos fotográficos el producto es a menudo presentado con unos opcionales que no forman parte del equipamiento estándar de la máquina.

Bimatech is a division of Bottero S.p.A. based in Cuneo, a leading group with a complete range of glass processing equipments and engaged in various industrial activities. Since 2000, when earlier models were introduced to Glasstec Trade Fair till today, Bimatech has become an important player in the glass processing machinery market, with several installations carried out in Europe and overseas.

With this solid technical, economic and industrial background, the purchase of a Bimatech machine guarantees clients the protection of their investment and certainty of the required results. Setting its goal of becoming a "global partner" for its clients, Bimatech will continue to work and invest to expand its product range, working towards new ideas and solutions, and using its know-how as a secure basis for quality and reliability.

Bimatech è una divisione della Bottero S.p.A. di Cuneo, azienda leader mondiale nella produzione di un range completo di macchine per la lavorazione del vetro ed impegnata in vari settori industriali.

Dal 2000, con la presentazione dei primi modelli alla fiera Glasstec, Bimatech è diventata una presenza importante nel mercato delle macchine per il vetro, con numerosissime installazioni in Europa ed oltreoceano. Con queste solide premesse tecniche, economiche ed industriali, l'acquisto di una macchina Bimatech garantisce all'acquirente la protezione dell'investimento e la sicurezza del risultato desiderato. Bimatech, ponendosi come obbiettivo quello di diventare un "global partner" per i propri clienti, continuerà a lavorare ed investire per ampliare la propria offerta di prodotti, orientandosi su nuove idee e soluzioni, utilizzando il proprio know-how come base garante di qualità ed affidabilità.

Bimatech
Glass Technologies

Bottero S.p.A. – stabilimento di Pesaro
Via Lago Maggiore 214 – Villa Ceccolini
61122 Pesaro (PU) Italy
Tel. +39.0721.488811 fax +39.0721.488827
www.bimatech.com – bimatech@bimatech.com

